

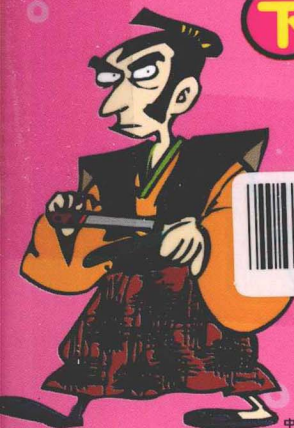
JAPAN

从大和精神到御宅文化，解析熟悉又搞不懂的日本人

漫话日本！

下

日本人



[韩] 李元魏◎著 千太阳◎译



NLIC2970865840



中信出版社·CHINACITICPRESS



JAPAN

漫话日本！

下



日本人

图书在版编目 (CIP) 数据

漫话日本1: 日本人. 全2册 / (韩) 李元馥著; 千太阳译. —北京: 中信出版社, 2012.12
(漫话世界)

ISBN 978-7-5086-3661-0

I. ①漫… II. ①李…②千… III. ①日本人—民族性—通俗读物 IV. ①C955.313-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第258641号

Far Countries, Neighboring Countries—Japan 1. Japanese By RHIE, WON-BOK 李元馥

Copyright © 2008 By RHIE, WON-BOK 李元馥

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2012 by CHINA CITIC PRESS

Simplified Chinese language edition arranged with GIMM-YOUNG PUBLISHERS INC.

through Eric Yang Agency Inc.

本书仅限中国大陆地区发行销售

漫话日本1: 日本人. 下

著 者: [韩] 李元馥

译 者: 千太阳

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 880mm × 1230mm 1/64

印 张: 4.375 字 数: 130千字

版 次: 2012年12月第1版

印 次: 2012年12月第1次印刷

京权图字: 01-2008-5712

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5086-3661-0 / K · 275

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com



JAPAN



[韩] 李元魏◎著 千太阳◎译



NLIC2970855840



网址: www.won-bok.com

E-mail: jambo@nuri.net

李元馥

1946年出生于韩国忠南大田。自首尔大学工科学院建筑学系毕业后,李元馥走上了漫画家和设计师的独特职业生涯之路。1975年,他赴德国明斯特大学留学,主修设计专业,获设计专业学位,并获“校长奖”。他曾在德国举办个人展览。现任德成女子大学产业美术系教授、韩国漫画和动画学会会长,也是美国加州大学尔湾分校的客座教授。著有《教育漫话韩国史》、《漫话世界》系列等多部漫画著作,其作品主要通过既通俗又有趣的语言介绍世界的历史、文化以及经济等。他对韩国漫画文化的贡献受到人们的高度认可,并在1993年获得第九届韩国大田国际奖。

李元馥作品

- | | |
|--------------|--------------|
| 《漫话日本1:日本人》 | 《漫话美国2:美国历史》 |
| 《漫话日本2:日本历史》 | 《漫话美国3:美国总统》 |
| 《漫话韩国》 | 《漫话巴尔干》 |
| 《漫话德国》 | 《漫话东南亚》 |
| 《漫话英国》 | 《漫话中东》 |
| 《漫话法国》 | 《漫话宗教》 |
| 《漫话意大利》 | 《漫话哲学》 |
| 《漫话瑞士》 | 《漫话神话》 |
| 《漫话荷兰》 | 《漫话世界的葡萄酒》 |
| 《漫话美国1:美国人》 | 《漫话葡萄酒的世界》 |



1987年,《漫话世界》系列丛书第一次正式与广大读者见面。1998年,我们对1987版的《漫话世界》进行了大幅度的修改、补充之后,出版了新版的《漫话世界》。从1998年到现在,世界发生了很多变化,不知不觉中,我们已经从20世纪迈入了21世纪。随着新世纪钟声的敲响,我们的《漫话世界》系列图书也面临着时代的挑战,为了不被时代淘汰,并把鲜活的内容展现给读者,我们对丛书的内容进行了大幅度的替换和修改,以适应时代的发展和读者的需求。世界的发展日新月异,所以,我想我们以后的任务也将变得更加艰巨。

新版的《漫话世界》,主要有以下两个较大的变化。

首先,我们采用了多色彩的版面,并以更加生动的图片取代了以往的历史资料。此次印刷采用了四色印刷,色彩更加华丽,流畅、明快的色调会让已经熟悉了彩色影像的新一代觉得更加生动、有趣,使本丛书更加具有艺术性和可读性,我衷心地希望本丛书能给读者们带来愉快的阅读。

其次,在文字的下方,一幅幅生动、有趣的漫画也是亮点之一。生动的漫画可以让读者们更加真切地体验各国的历史和文化,还能进一步了解那些曾经对人类的历史产生过深远影响的英雄们。

最后,我要感谢所有为本书的出版付出艰辛劳动的人。本书将近3 000幅的电脑彩图,都是由我亲爱的弟子们组成的插图工作室“画群”倾情制作的,在此,我向他们表示衷心的感谢,并想对他们说:“我爱你们!”另外,还要感谢金永社(GIMM-YOUNG PUBLISHERS)的社长和全体职员的热忱支持和鼎力合作,没有他们,就不会有《漫话世界》的诞生。非常感谢大家!

我想很难有一套漫画书在出版了16年之后,还能获得读者们一如既往的厚爱,对此,我心中充满了无限的自豪,当然,肩上的担子也因此更加沉重了。我向各位忠实的读者保证,我一定会用更加充实、精彩的内容来报答大家对我的支持和厚爱。

李元馥
2003年12月

从《漫话世界》欧洲篇6卷出版至今，已经过了12年。在此期间，类似“后续篇何时出版？”的提问，不绝于耳，遗憾的是，我自己也没能给出确切的答复。我在欧洲生活了将近10年，或许是这个原因让我有勇气提起笔，写了《漫话世界》欧洲篇。虽然，要写关于日本和美国的想法存在于我的脑海已久，然而，真的要让我来写这些我没有在那里生活过的国度的文字，我觉得是一件非常冲动的的事情。但是，我一天也没有放弃过要写后续篇的想法，这也是事实。

现在，日本篇终于和大家见面了，说心里话，我一方面感到很害怕，另一方面也有卸掉沉重包袱的轻松感。其实，对于韩国来说，日本是一个远国，也是一个近国。与其他国家不同，我们对日本有着非常复杂的民族情感。总体来说，从地理位置上看，日本是韩国的邻国，这一点毋庸置疑，而从民族情结这一角度来说，日本又是一个距离韩国很“遥远”的国家。所以，虽然在韩国国内，关于日本的书籍如雨后春笋一样层出不穷，但是，占市场主导地位的书都是一些对日本存有偏见的书籍。日本，一个要与韩国一起举办世界杯的国家，一个既是韩国21世纪的同伴也是竞争对手的国家。从韩国图书市场的情况来看，要想找到一本能让我们对日本有正确了解的书，实在是非常困难的一件事情。基于这一点，《漫话世界》日本篇，在我的心里就成了一个非常沉重的课题。但现在已经是21世纪了，我想让生活在21世纪的青少年对日本有一个正确的、客观的理解，我想尽可能地帮助他们，并给他们创造一个这样的平台，这就是我写这本书的初衷。

我还没有在日本生活的经历，没有调查就没有发言权，由我这样的人来对日本评头论足，很有可能是一件既危险又愚蠢的事。但是，有谁规定，只有在那个国家生活过的人，才能对那个国家作出评价呢？中国有句话说得好：当局者迷，旁观者清。一个人在一个国家生活久了，对这个国家的评价就会缺乏客观性，所以，在外面观察，并时常进去看看，才能维持客观的视角，关于这一点，我在写欧洲篇时，就已经深有体会了。为了写好日本篇，我准备了12年，并以观察为目的，到日本旅行了40余次，并认真研读了日本的历史。我把自己在旅行中的所想所感，还有与许多人之间的对话以及讨论的结果都融入了这本书中。当然，还添加了一份生命的厚重感，这份厚重感随着时间的流逝流淌在字里行间。我可以毫不夸张地说，这部书凝聚了我人生50余年的全部精华。

日本篇共分为两卷。之所以分为两卷，是因为与韩国完全不同的日本历史和关于日本人的故事，仅用一卷书是讲述不完的。在第一卷里介绍了日本和日本人的意识构造，第二卷中讲述了日本的历史。为了写好这本关于日本的书，多次去日本旅行之后，我发现了让我感到十分惊诧的事情——韩国和日本虽然近在咫尺，但是彼此却有很大的不同。我在国外生活了比较长的时间，也曾游览过很多国家，我非常自信地认为像这样与自己完全不同的邻国是极少见的。

因为韩国人和日本人同属于亚洲人种，拥有相似的外貌而推断

这两个民族的意识构造是相似的则是完全错误的。我真诚地希望大家通过阅读这部书也能了解到这一点。

在写这部书的时候，我遵守了几个原则：

第一，尽量不被民族感情左右，客观地向读者们展示一个真正的日本。我也是一个有血有肉的人，所以也很难保持完全客观的视角来看问题，这一点我很清楚。但是，我会尽我所能来遵守这个原则。对于我们来说，最重要的是，不要把日本看成“日本”，而是把它看成是“外国”，是世上几百个国家中的一个来泛泛而谈，这样就可以避免民族感情的影响，从而以冷静、客观的笔触来写日本。

第二，尊重日本以及日本国民，不失礼仪。就因为日本在历史上曾经侵略过韩国，就一味地强调韩国的立场而不考虑对方的立场，这种行为是不正确的，哪怕是为了能让我们作出正确的历史判断，这种做法也是不可取的。

第三，关于地名、取名、人名等，我都忠实地采用了日本本国的发音。最有代表性的就是“天皇”这个称号。如同古代埃及的“法老”、波斯“撒”、俄罗斯的“沙皇”等，不仅是代表“王”的词语，同时也是代表那个国家的历史和文化的用语。

在写这部书的过程中，我得到了两位朋友的热忱帮助，在此，对他们表示我最衷心的感谢。一位是日本大学的松田和夫教授，想起来，我们已经是20多年的好朋友了，在德国明斯特读书时，我们相识并成为同窗好友。他是一个非常真诚、善良的人，在生活和工作的方方面面都曾给予我很大的帮助。可以说，他是我独一无二的好朋友。另一位是刚刚在东京大学获得博士学位的申明浩君，他既是我的弟子，也是我的同僚。他为我开启了解、认识日本的窗户。在这里，我再一次真诚地向他们表示最衷心的感谢。

我知道，只要是关于日本的书籍，称赞和责难都会同时到来。但是，不管是什么样的评价，我都不会太在乎，相反我表示深切的理解。为了写这本书，我努力了12年，几乎用尽了我的全力。至于该怎样评价这本书，那就是读者的任务了。但是，如果这本书能够校正韩国人内心深处长期以来对日本的偏见和错误，哪怕只有一点点，并能对韩日两国之间的发展产生积极性的影响，那么，为了写这本书而通宵达旦的无数个夜晚，将会在我心里变为值得骄傲和自豪的夜晚。

李元馥

1999年12月于美国加利福尼亚





日本人

J a p a n e s e



成功秘诀 6

“以公司为家！”

特有的雇佣制度：终身雇佣制和论资排辈制



在日语中，有这样一句话：“一生懸命”，



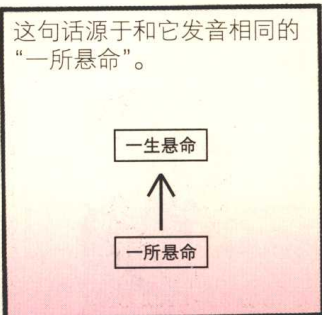
一生懸命

意为“拼命地努力”。



这是忠于一个企业，甘愿为公司付出一切的日本人常说的一句话。





在日本人看来，“一生悬命”是很自然的事情，



他们不会轻易换公司。



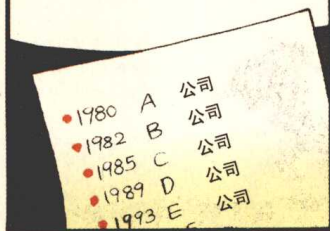
在一家公司，一般一干就是一辈子。



而美国人，则会根据待遇条件随意跳槽，



各种工作经历，会被视为个人简历上精彩的一笔。



日本与美国工作态度的差距，由此可见一斑。



在日本，经常跳槽绝对不是一件很光彩的事情，



在他们的意识里，人对自己的工作和公司要“从一而终”，



公司的同事就如同“兄弟姐妹”。



但就在如此看重“忠诚”的日本，



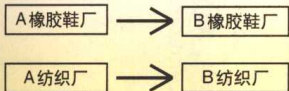
在1920年前后，历史却突然改写了，



劳动者的跳槽频率竟然跃居世界之首。



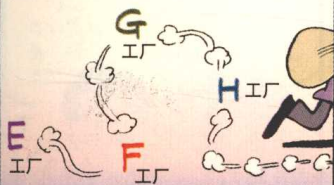
当时的跳槽者有这样一个共同点——“换汤不换药”。



劳动者不会一直围绕着一个锅台转，而是奔波于各个工厂。



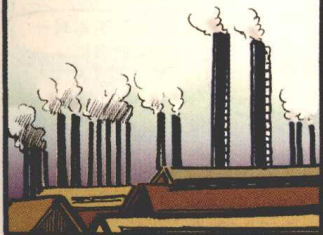
那么，这是为什么呢？



日本最初也是一个农业国，



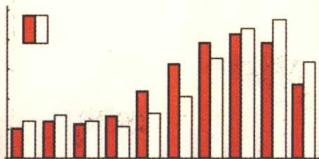
虽然在明治维新以后，工业有了很大的发展，



但“一战”后，日本才真正成为世界级工业大国，

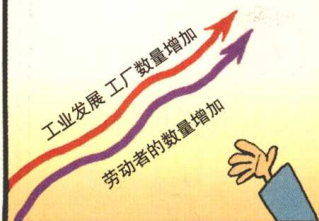


经济发展一发不可收拾。



第一次世界大战后的日本贸易

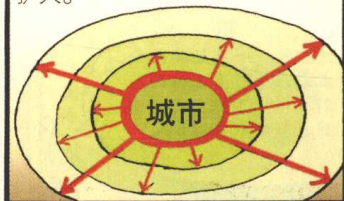
经济发展促进了劳动力的增加，



原本在家务农的一部分年轻人如洪水般涌入城市当上了工人。



于是，日本的城市人口骤增，各种建筑破土而出，城市规模逐渐扩大。



那么，从农村到城市谋生的人，都是什么人呢？



早期的日本，人口出生率很高，农业的发展需要大量的劳动力。



在孩子中，长子的地位最高，这一点和韩国相似。



一郎（长子）



次郎（次子）



三郎（三子）

一般情况下，家业的继承人都是长子。



既然如此，长子就不能离开父母，只能留在父母身边种地，他们本人也认为这是理所当然的事情。

这种传统一直延续至今，本来在城市里工作的人到了一定年纪，就会回到老家继承家业！



老二、老三的情况就不同了：



好吧，反正你大哥在家，咱家人口多，出去一个赚钱也好。



孩子，如果觉得累，想家了，随时都可以回来。不过，在农忙时节，要记得回来帮忙！

